



à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :
5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :
Maurice CHAGNON

Le Concert des Typos



Je dois, en toute équité, une chronique aux Typos de Dunkerque à l'occasion de leur Concert Annuel. Ces vaillants chevaliers de la pêche à... la ligne, une ligne beaucoup moins

également à l'unanimité. De Lille, la jeune cantatrice partit pour Paris où elle travailla avec le réputé M. Dubrille, professeur au Conservatoire, puis se



M^{me} JANE STIEN-BERTRAND

Chanteuse Soprano

1^{er} Prix à l'unanimité du Conservatoire de Lille

confia aux soins précieux du grand chanteur Saleza, de l'Opéra, qui lui apprit le répertoire et en fit la cantatrice et la tragédienne brillante, au soprano admirable, d'un timbre rare, que le public applaudira bientôt.

M. Baratto, ténor, à la voix étendue et fort belle, sur tout le registre, m'écrivit un de mes amis de Lille, est un des premiers prix du récent concours de Comedia qui, on se rappelle, avait réuni plus de 200 concurrents. Brillant élève



M. BARATTO

Ténor

1^{er} Prix du Conservatoire de Lille
Lauréat du Concours de Comedia (Paris)

du Conservatoire de Lille, sous la direction de M. Capon, M. Baratto, nous enchantera certainement dans l'air du Cid et dans le fameux trio de Faust qu'il interprétera avec Mme Jane Stien et M. Donnay.

Ce dernier est un beau baryton qui fit ses études au Conservatoire de Liège et

qui alla ensuite se perfectionner dans l'art du chant en suivant les cours de professeurs réputés, notamment ceux du



M. DONNAY

Baryton

1^{er} Prix du Conservatoire de Liège

grand artiste M. Maréchal de l'Opéra-Comique. M. Donnay obtint alors son 1^{er} prix de chant et d'Opéra et accomplit des tournées à travers la France et la Belgique, recueillant partout d'éclatants succès, notamment dans *Faust*, *Carmen*, *La Traviata*, *Si j'étais Roi* et *La Favorite*.

Ces notes en disent suffisamment pour éclairer le public sur le plaisir artistique qu'il goûtera au Concert du Samedi 13 Décembre. Le beau programme organisé



M. COGGE

Chanteur Dunkerquois

par les Typos comprendra encore notre populaire comique Cogge, le Dranem et le Polin Dunkerquois, ainsi que plusieurs artistes de vaudeville, pensionnaires de Mme Doriel et de M. Bourguine, qui interpréteront un petit acte qui fut joué cent vingt fois au Théâtre de Cluny à Paris.

La tâche ingrate d'accompagner les chanteurs a été confiée à l'excellente pianiste Mme Delorme, la vieille amie des Typographes.

Pour terminer un grand Bal à orchestre symphonique, sous la direction de M. Ed. Carton, réunira toute la belle

jeunesse Dunkerquoise et ne sera pas le moindre attrait de cette belle soirée.

J'en ai dit assez au public Dunkerquois pour que celui-ci fasse une agréable sortie — ça c'est de l'argot typographique — à nos sympathiques et vaillants Typos, en se pressant en foule à leur Concert de Bienfaisance.

LORD WINTER.

**

Voici le programme de ce beau Concert de Bienfaisance :

Première Partie

1. *Le Cid*..... Massenet
M. BARATTO
2. *Grand Air de la Reine de Saba*... Gounod
M^{me} Jane STIEN-BERTRAND
3. *Le Roi de Lahore*..... Massenet
M. DONNAY
4. *Les Dragons de Villars* (duo)... Maillart
M^{me} Jane STIEN-BERTRAND, M. BARATTO
5. COGGE, dans son répertoire

Deuxième Partie

1. *Le Rêve passe*..... X...
M. BARATTO
2. *Madame Chrysanthème* (air)... Messager
M^{me} Jane STIEN-BERTRAND
3. *La Favorite* (grand air)... Donizetti
M. DONNAY
4. *Trio de Faust*..... Gounod
M^{me} Jane STIEN-BERTRAND, M. BARATTO, DONNAY
5. COGGE, dans son répertoire

Le piano sera tenu par Mme Delorme

UN CHAUFFEUR D'OCCASION

Comédie en un acte de MM. E. DUPONT et F. CHAPISEAU
Représentée pour la première fois à Paris
au Théâtre Cluny, le 13 Mars 1910

— 120 représentations consécutives —

PERSONNAGES

Yvette Coulanges..... Mmes SELLIER
Lily..... MARTYS
André Coulanges..... MM. LARGE
Edmond Vertheuil..... GUIBERT

L'action se passe à Paris, chez les Coulanges

**

Les Cartes à 1 franc prises à l'avance entreront 1/2 heure avant l'ouverture des bureaux par la porte des abonnés faisant face à l'Hôpital Militaire, (sans augmentation de prix).

Les Fauteuils de Balcon, Loges de Premières, Baignoires, Loges de Secondes, 2^{es} Galeries, (places numérotées, prises à l'avance) 2 francs.

Pour la Location, s'adresser à MM. Turck et Chagnon, Typographes, 5, Rue des Sœurs-Blanches, à Dunkerque.

Pour les Invitations s'adresser aux Typographes.

Prix d'Entrée : 1 Franc

**

Après le Concert, un service de tramway sera organisé dans toutes les directions.

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

SIGRAND FRÈRES

VÊTEMENTS

- DUNKERQUE -

AU THÉÂTRE MUNICIPAL

Nous avons eu du « bon », de « l'excellent » théâtre jeudi à l'occasion de « La Favorite ». Le public qui était venu en phalanges serrées n'a pas ménagé ses applaudissements aux artistes et ses compliments à la Direction.

Gros succès pour le ténor Bruzzi qui n'avait jamais été aussi bien en forme, pour M. Clerval, une basse noble superbe, pour M. Lebrun, vaillant baryton et pour Mlle B. si touchante Léonore.

N'oublions pas Mlle Hancard, dont la voix si fine et si jolie a délicieusement interprété le rôle d'Inès.

« Gringoire » qui servait de lever de rideau avait été joué magistralement par M. Ferny, un Louis XI de grande autorité, par M. Guibert, excellent et pathétique Gringoire, ainsi que les jolies Sellier et Martys et MM. Bucan et Delvigne.

Nous appelons l'attention du public sur la représentation de « Ruy Blas » qui sera donnée dimanche et dans laquelle nous aurons le plaisir d'entendre M. Murrit, un comédien de belle ligne, dans le rôle du valet de génie aimé de la reine.

M. C.

Nos Petits Echos

La Foire ! Voici la Foire qui va nous arriver. M. Dutrieu est venu cette semaine à Dunkerque et a pris les dispositions préliminaires pour installer un cirque. Ce cirque sera cette année « épatant » et bien que moins tragique que celui de « Quo Vadis » ou des « Derniers jours de Pompéi », il fera courir toute la population de l'arrondissement.

Hier soir a eu lieu le concert-bal de la Musique Communale. Gros succès pour les artistes, pour les musiciens et pour les intrépides danseurs. Toutes nos jolies dunkerquoises et nos vaillants cavaliers rééditeront leurs ébats au bal des Typos.

Aujourd'hui dimanche, remise des récompenses aux douaniers. Un banquet auquel seront conviés tous les orateurs des conférences populaires, aura lieu le jour même aux Arcades. Parmi les notabilités invitées signalons MM. Jean Trysram, sénateur ; Terquem, maire et Welhaf.

La Direction du Théâtre municipal prépare pour le 18 décembre une représentation de « Ruy Blas » destinée aux élèves du Collège et de nos écoles et aussi aux amateurs du classique. Toute la bourgeoisie dunkerquoise assistera certainement à cette belle manifestation hugolienne.

Le dimanche 14 décembre, le Club Musical donnera son grand concert annuel dans les salons du Café Georges. Qu'on se le dise.

A Nice, le Palais de la Jetée, aux destinées duquel préside M. Dervilly, directeur artistique du Kursaal de Dunkerque, ne désemplit pas. Gros succès cette semaine pour Mme Yvonne Granville surtout dans les « Saltimbanques ».

M. Demay, l'ex-baryton du Kursaal, est très applaudi, en ce moment, à Nantes, dans le rôle de Danilo de la « Veuve Joyeuse ».

A propos du Théâtre de Nantes il y a eu gros « potin » au Conseil Municipal, la moitié des conseillers municipaux tenant pour et contre la gestion théâtrale, les uns trouvant la troupe excellente et les autres la troupe détestable. Finalement, M. le Maire a jeté sa parole dans la balance, c'est-à-dire dans le débat et la fureur des municipaux s'est aussitôt apaisée.

« Comédia » nous annonce que M. Bernard, notre ancienne basse chantante sous la direction Fornit vient d'être très applaudi à la Nouvelle Orléans dans le rôle de Méphisto.

M. Bruzzi, l'excellent ténor, qui obtient un si gros succès jeudi dans la « Favorite », nous reviendra prochainement pour chanter « Hérodiade ».

L'affiche annonçant le programme de la « Favorite » portait le nom de M. Lucien dans le rôle de Don Gaspar. Le jeune et sympathique artiste étant indisposé, le rôle a été joué par M. de Moor.

Par décret du 1er décembre est nommé huissier du tribunal de première instance de Dunkerque, M. Belvas, en remplacement de M. D. fever.

Nous adressons au nouvel officier ministériel nos sincères félicitations.

Les musiciens de la Musique Communale de St-Pol-sur-Mer se sont réunis hier en un banquet pour fêter Sainte-Cécile. La plus franche cordialité n'a cessé de régner parmi les 300 convives environ qui s'étaient amicalement rencontrés dans la grande salle de l'établissement, Fermon.

« L'Officiel » vient de publier un décret déclarant d'utilité publique les travaux à exécuter pour la modification du tracé du réseau de tramways de Dunkerque.

Rue Alexandre III
& Rue Neuve
- DUNKERQUE -

NOUVELLES GALERIES

Élégance - Bon Gout Meilleur Marché Confections pour Dames Qualité Supérieure A Prix Egal

FOURNITURES - MODES & FOURNITURES - LINGERIE
Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus, et Fantaisies, Ganterie

CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE, VERRERIE, ETC.

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction: Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux: 4 h. 1/2 DIMANCHE 7 DÉCEMBRE 1913 Rideau: 5 h.

2^e Représentation du 3^e mois de l'Abonnement
avec le concours de M. MURIT

RUY BLAS

Pièce en 5 actes de M. Victor HUGO (Répertoire de la Comédie Française)

1^{er} acte, La Disgrâce du 1^{er} Ministre; 2^e acte, La Reine d'Espagne; 3^e acte, L'amour du laquais; 4^e acte, Don César de Bazan (le revenant); 5^e acte, Le Tigre et le Lion. La Justice de Ruy Blas.

Ruy Blas..... MM.	MURIT	La Reine..... Mmes	THEULER
Don Saluste.....	GUILBERT	La Camarera Mayor.....	DE RI-SAC
Don César.....	FERNY	Casilda.....	SELLIER
Don Guirritan.....	DELVIGNE	Une duègne.....	GILBERT
Camporéal.....	Marc. LARGE	Un page.....	PERRIN
Un laquais.....	GILLOTON	Le marquis de Priego MM	MALEVAL
Santa-Cruz.....	BUCAN	Gudiel.....	LUCIENNET
Covadenga.....	GERMAIN	Don Manuel Arias.....	BRESSON
Comte d'Albe.....	DE MORET	Montazgo.....	HOUBEN
Le marquis de Basto.....	Le BON		

BOCCACE

Opéra-Comique en 3 actes de MM. H. CHIVOT et A. DURU
Musique de Franz de SUPPÉ

1^{er} acte, La Saint-Jean à Florence; 2^e acte, Les Maisons de Pandolfo et de Tromboli; 3^e acte, Le grand Salon du Palais Ducal

Le prince Orlando .. MM.	MALEVAL	Jean Boccace	Mmes Olga DREYVILLE
Lélio.....	NAURÉLIS	Béatrice.....	HANCARD
Pan tolo.....	BUCAN	Peronelle.....	GILBERT
Tromboli.....	LEBRUN	Frisca.....	MARTYS
Quinquo.....	GERMAIN	Zanetta.....	B. ROBERT
Beppo.....	LUCIENNET	Giotto.....	LEUCHTER
L'inconnu.....	DELVIGNE	Frederico.....	DELVIGNE
Cecco.....	BRESSON	Tofano.....	HOUBEN
Le Capitaine des Gardes ..	LANDRIANI	Raphaële.....	PERRIN
Un bourgeois.....		Anita.....	Lina BLANC
		Nina.....	ANDREX

Ordre du Spectacle: 1. Ruy Blas; 2. à 8 h. 1/2, Boccace.

Le Bureau de Location est ouvert les 6 et 7 Décembre
de 10 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures du soir

Bureaux: 6 h. 3/4 Lundi 8 Décembre Rideau: 7 h. 1/4

Représentation Populaire A TARIF RÉDUIT

LE PORTEUR AUX HALLES

Grand drame en 5 actes et 6 tableaux de M. Alexandre FONTANE

1^{er} tableau, Le Départ; 2^e tab., La Vérité; 3^e tab., Sans ressources; 4^e tab., Aux Halles Centrales (4 heures du matin); 5^e tab., L'enfant prodigue; 6^e tableau, Le Pardon.

Jourdan..... MM.	FERNY	Mme Jourdan..... Mmes	GILBERT
Jean Jourdan.....	Marc. LARGE	Louise Jourdan.....	THEULER
Emile.....	MALEVAL	Germaine.....	SELLIER
René.....	LUCIENNET	Loulou.....	MARTYS
Henri Didier.....	DELVIGNE	Ninie.....	DELVIGNE
Gaston de Rouville.....	GERMAIN	Marie.....	B. ROBERT
Auguste.....	BUCAN	Mme Langlois.....	DE RISSAC
Père Colin.....	LUCIENNET	Un pâtissier..... M.	DE MORET

LA GRIFFE

Drame en UN acte de M. J. SARTÈNE

Jean-Marie..... MM.	GERMAIN	Rose Hardouin... Mme	THEULER
Hippolyte.....	GUILBERT	Etienne..... M.	Marc. LARGE
Emile.....	LUCIENNET		

LA RECOMMANDATION

Pièce en UN acte de Max MAUREY

M. Mike.. M. BUCAN | Le Directeur.. Marc. LARGE | Victor.. LUCIENNET

Ordre du Spectacle: 1. La Griffé; 2. La Recommandation; 3. Le Porteur aux Halles

Le Bureau de Location est ouvert les 7 et 8 Décembre
de 10 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures du soir

Places gratuites de 561 à 600

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marché de la Région

VOIR LES PRIX !!

TELEPHONE 447

TELEPHONE 447

A la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez ANTOINE

Dégustation des Bières Supérieures de la Brasserie E. THIBAUT, de Rosendael
Salle spéciale pour sociétés

Au Cinéma « L'AVENIR »

Le succès du « Cinéma L'Avenir » s'affirme de plus en plus.

Par suite d'importantes transformations, dont on ne saurait assez remercier la Direction, le triomphe sera complet cette semaine. Le spectacle qui débute aujourd'hui est, en effet, sensationnel et ne cédera en rien aux précédents.

Les matinées obtiennent plein succès et il est bon de retenir ses places à l'avance.

BOCCACE

Jean BOCCACE (Mlle Olga Dreyville)

De ce côté voyez ce beau garçon
A la moustache fine, en nez fripon.
Son regard s'illumine, il vient de voir
Un bel œil noir !
C'est une femme au bras de son époux
La Belle a le sourire aimable et doux
Monsieur a l'air fort bête et le bedon
D'un air barbon.
P. ès d'eux notre amoureux passe
Et l'amoureuse a l'œil noir
Vite lui donne à voix basse
Un rendez-vous pour le soir

C'est ainsi mes amis
Que dans les pays
Sont trompés les maris !
L'amour c'est le soleil
C'est l'horizon vermeil
C'est un joli roman
Qu'on redit constamment
Dans mes contes joyeux
Et quelquefois scabreux
Sans m'arrêter un jour,
Je veux chanter l'amour
Chers amis,
Pour composer mes gais récits
Je ne dis que ce que je vois
Ce qui se passe autour de moi
Ah ! mes écrits
Sont de véridiques récits
Dire au lecteur ce que je vois
Sera toujours ma loi !

Rosine a pour époux un vieil oison
Qui la force à rester à la maison.
Où tout est employé, grilles, verroux
Par le jaloux
Et pour la surveiller, le jour, la nuit
Par prudence il installe encore chez lui
Une lourde servante, à l'œil grognon
Et Pudibond !
Cette servante fidèle
C'était un jeune amoureux
Qui faisait près de la belle
Le service du bon vieux.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez « BENOIT »

IMMENSE SUCCÈS

au « Royal-Cinéma »

C'est devant une salle archi-comble que s'est déroulée Vendredi soir, au « Royal Cinéma », la première du plus formidable succès obtenu jusqu'à ce jour par le cinématographe « L'Envahissement », Episode tragique de l'Année Terrible (1870).

Le succès en a été colossal. L'admiration régnait chez les nombreux spectateurs enthousiasmés.

C'est véritablement à un régal des yeux que « Royal Cinéma » convie ses habitués cette semaine. Tout Dunkerque défilera devant ce superbe film, unique en son genre.

Notons également qu'outre cette vue splendide, six autres nouveautés complètent le programme.

La salle se trouve presque complètement louée bien avant l'ouverture des portes, pour chaque représentation. Hâtez-vous donc de retenir vos places à l'avance, car depuis Vendredi soir il y a foule au « Royal Cinéma », et nombreuses sont les personnes qui se voient refuser des places.

M. B.

Où s'adresser pour être élégamment coiffé ?

12, RUE ALEXANDRE III

L^o GILBERT
COIFFE
BIEN

Maison de Confiance
DÉCORATIONS



VOULEZ-VOUS POSSÉDER VOTRE MAISON?

sans vous imposer de charge sensiblement supérieure à ce que serait votre loyer ordinaire? Adressez-vous à la Société de Crédit Immobilier de l'arrondissement de Dunkerque.

Cette société qui a été constituée avec l'autorisation du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, et qui opère sous le contrôle de l'Etat pour l'application dans l'arrondissement de Dunkerque des lois bienfaisantes sur les HABITATIONS A BON MARCHÉ, prête à l'intérêt de 3,50 % l'an, et remboursables par de petits versements mensuels, les 4/5 de la somme nécessaire pour payer la maison que l'on veut acheter ou faire bâtir à son idée par l'entrepreneur de son choix.

Pour tous renseignements gratuits et pour avoir la notice de la Société, écrire avec un timbre pour la réponse ou s'adresser au siège de la société, à DUNKERQUE, 8, RUE DE LA FERRONNERIE.

THÉÂTRE-ROYAL CINÉMA

Matinées à 3 h. 1/2 - PLACE JEAN-BART, 38 - (Soirées à 8 h. 3/4)

Pour la première fois à Dunkerque et pour 8 jours seulement. — L'immense succès!

L'ENVAHISSEMENT

Episode Tragique de l'Année Terrible

1870

L'HÉROÏSMES D'UNE FRANÇAISE

COW-BOY MILLIONNAIRE, grand drame en 2 parties (Scènes du Far-west Américain. GAUMONT-ACTUALITES. — FRICOT, SOLDAT, comique. — LAQUELLE DES DEUX, comique. — ONÉSIME ET LE BEAU VOYAGE. — LES LACS DU BOIS DE BOULOGNE, document.

Vendredi, Samedi, Lundi, Mardi et Mercredi : Soirée — Dimanche et Jeudi : Matinée et Soirée

La Vie Sportive

FOOT-BALL ASSOCIATION

LES CHAMPIONNATS DU NORD

Les Résultats du Dimanche

C'était Dimanche la dernière journée des championnats de série A. L'U. S. Tourquennoise se maintint facilement à la première place en triomphant de l'O. S. Boulonnais par 6 à 0. L'O. Lillois prit le meilleur par 3 à 1 sur le R. C. de Roubaix. Le Club Lillois battit le Stade Roubaisien par 3 à 1. Enfin, l'U. S. Boulonnaise triompha difficilement du R. C. de Calais par 3 à 1.

En série B, les Etaplois avaient déclaré forfait pour leur match contre le Stade Boulonnais.

En équipes secondes, le R. C. de Calais battit l'U. S. Calaisienne par 6 à 0.

L'U. S. Boulonnaise triompha du S. O. Calaisien par 2 à 0.

L'U. S. de Malo bat l'O. S. Boulonnais par 6 buts à 1.

En équipes troisièmes, le R. C. de Calais s'assura une facile victoire par 8 à 0 sur l'U. S. de Calais.

Les matches amicaux

Pour le Challenge de M. le Maire, le Stade Dunkerquois triompha du F. C. S. Roubaix par 3 à 1.

Par suite de l'indisponibilité de l'équipe de Pérenchies, une équipe mixte de l'U. S. de Malo rencontra l'équipe 1ère de l'U. S. de Bourbourg qui fut battue par 4 à 0.

Le Stade Dunkerquois (2) battit le C. S. de Watten par 4 à 0.

Enfin, le S. C. St-Polois (mixte) et l'U. de Malo (4) firent match nul par 1 à 1.

LA JOURNÉE D'AUJOURD'HUI

En série A, l'O. Lillois recevra le R. C. de Calais, les Calaisiens ne se déplaçant presque jamais au complet, une victoire de l'O. L. est certaine.

A Boulogne, l'O. S. B. recevra le Stade Roubaisien; victoire probable des visiteurs, mais surprise possible de la part de Boulogne toujours redoutable sur son terrain.

Le Racing Club de Roubaix jouant sur son terrain battra probablement l'Union Sportive de Boulogne, toutefois le match nul ne m'étonnerait pas.

Match sensationnel à Tourcoing, U. S. de Tourcoing contre Club Lillois. A l'aller les deux équipes firent match nul, Tourcoing sur son terrain aura probablement l'avantage et battra le Club par peu d'écart.

En équipes secondes, le S. O. Calaisien sera battu par l'O. S. de Boulogne.

L'Union Sportive de Boulogne doit triompher de l'Union Sportive de Calais.

L'Union Sportive de Malo jouera le Racing Club de Calais; l'équipe (2) malouine est en tête de sa série et n'a pas encore perdu un match cette saison, de leur côté les calaisiens ont tou-

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux : 7 h. 1/2

JEUDI 11 DÉCEMBRE 1913

Rideau : 8 h.

3^e Représentation du 3^e mois de l'Abonnement

GRAND GALA D'OPÉRETTE

Première Représentation. — Création à Dunkerque

Le colossal succès nouveau du Théâtre Apollo. (2.000 représ. à Londres, 700 à Paris)

LA

Chaste Suzanne

The girl in the taxi. -- Die Keusche Suzanne

Opérette en 3 actes de MM. Antony MARS et M. Devallière. Musique de J. GILBERT (Privilège MONCHARMONT)

Le baron Conrad des Aubrais MM.	DELVIGNE	Suzanne..... Mmes	Olga DREYVILLE
Hubert.....	LEBRUN	Jacqueline.....	HANCART
René Boilurette.....	NAURELIS	Delphine.....	GILBERT
Pomarel.....	GERMAIN	Rose.....	B. ROBERT
Charencey.....	BUCAN	Irma.....	DELVIGNE
Alexis.....	Marc. LARGE	Paillasson.....	ANDREX
Emile.....	LUCIENNET	Mariette.....	LEUCHTER
Vivarel.....	MALEVAL	Un Commissaire... M.	LEBON
Godet.....	DE MORET		

2^e débuts de : Mme de RISSAC, Grand 1^{er} Rôle.

LE PASSANT

Pièce en un acte en vers, de François COPPÉE (Répert. de la Comédie Française)

Sylvia..... Mme DE RISSAC | Zanetto..... Mlle SELLIER

Ordre du Spectacle : 1. Le Passant ; 2. à 8 heures 1/2, Chaste Suzanne.

Le Bureau de Location est ouvert la veille et le jour du spectacle de 10 h. à midi et de 2 à 5 h.

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

Goûtez le TONI KOLA SÉCRESTAT

Concessionnaire : Albert BOSSAERT - DUNKERQUE

CINÉMA "L'AVENIR"

BUREAUX à 8 h.) Salle L'AVENIR, Rue de l'Ecluse-de-Bergues, Dunkerque (SPECTACLE à 8 h. 1/2)

BONHOMME JADIS, comédie. — LA PIERREUSE, drame. — LES BOUCLES M'AFFOLENT, comique. — SANG BOHÉMIEN, drame en 3 parties. — VENGEANCE DU VAGABOND, comique. — MANNEQUIN DE FLORINDE, comique. — LA FILLE DE L'AIGILLEUR, drame en 2 parties. — ENFIN SEULS, comique.

TOUS LES SAMEDIS, DIMANCHES & LUNDIS, PROGRAMME SENSATIONNEL

IMPRIMÉS TYPOGRAPHIQUES & LITHOGRAPHIQUES en tous genres

Pour nos AFFICHES Billards-Labyrinthe, Jeux de Bouchons, Programmes de Concerts, Cartes de visite et d'adresse, Circulaires, Brochures, Reçus, Journaux

IMPRIMES ADMINISTRATIFS ET COMMERCIAUX

Registres, En-Têtes de Lettres, Carnets à souche, Bordereaux, Brix-Courants, Mandats, Comptes-Rendus

LETRES DE FAIRE-PART DE NAISSANCE, DE MARIAGE ET DE DÉCÈS
ADRESSEZ-VOUS : 5, Rue des Sœurs-Blanches, à DUNKERQUE

ON REÇOIT LES COMMANDES

chez Amand TURCK
40, Rue du Pont-Neuf, à Rosendaël
chez Maurice CHAGNON
66, Rue Félix-Faure, à St-Pol-sur-Mer

Livraison Rapide et à PRIX MODÉRÉS

jours fait de beaux résultats. Je prévois un succès nul avec un léger avantage aux malouins qui pourraient fournir les vainqueurs.

En équipes troisièmes, l'U. S. de Malo reçoit le R. C. de Calais et s'assurera une légère victoire. L'Union Sportive de Boulogne battra l'U. S. de Calais.

En équipes quatrièmes, les malouins, en déplacement à Calais, seront battus de peu.

MATCH AMICAL

Foot-ball Club des Sports de Roubaix contre Union Sportive de Malo

C'est cet après-midi qu'aura lieu sur le magnifique ground de Malo-Centre, le match amical entre l'Union Sportive de Malo et le Foot-ball Club de Roubaix.

Les Roubaisiens ont une équipe excellente. Malheureusement la guigne les pousse depuis le début du championnat, ils méritent un meilleur classement; aussi dimanche ils feront l'impossible pour vaincre. Les Malouins ont une équipe très au point, les derniers résultats sont de bonne augure. Le coup d'envoi sera donné à 2 h. 1/4.

Les équipes seront probablement les suivantes : F. C. S. R. : Florin, Gydé, Carin, Desbouvrie, Liénard, Lemahieu, Estrabaut, Lebrun, Delobelle, Delvarre, Leclercq.

U. S. M. B. : Roch, Bacquart, Chareau, Duprez, Turck, Lamouret, Warof, Feron, Moreau, Aubert, Lemaire.

PARCED.

ATHLÉTISME

Nous apprenons qu'il vient d'être formé en notre ville une société Athlétique, sous le titre de Club Athlétique Dunkerquois résultant d'une fusion de l'Amical Club Athlétique Malouin et de membres d'anciennes sociétés Dunkerquoises.

Ce groupement, qui compte déjà de nombreux et sérieux adhérents, champions régionaux et sincères sportman, aura pour but l'éducation physique (principe de la gymnastique suédoise) boxe, lutte, etc. (préparant aux championnats régionaux et grandes rencontres). Leçons particulières à la salle ou à domicile.

Le siège et salle d'entraînement est situé chez Hugo, salle de l'Alliance Républicaine, rue de l'Abreuvoir, et sera dirigée par M. Robert Tassin (Rob Tassaphé) sympathique sportman, athlète et foot-balleur renommé, bien connu dans notre région (ex-compétiteur aux championnats scolaires). Les séances d'entraînement auront lieu, le Mardi et Vendredi de 7 heures à 9 heures.

Les engagements seront reçus par correspondance à M. Robert Tassin, manager, 7, rue de Valenciennes à Malo ou les jours d'entraînement. Nous donnerons un compte-rendu de la marche de la prochaine séance.

Communiqué.

MALO-LES-BAINS

Casino Municipal. — Dimanche 7 et Jeudi 11 Décembre, Matinées à 4 h. Samedi 6, Dimanche 7 et Lundi 8, soirées à 8 h. 3/4 avec le programme suivant : L'ange de la maison, grand drame; Le forçat évadé; Oscar fait 9 jours; Gaumont-Actualités, etc., etc.

A ROSENDAEL

Dimanche dernier, à 2 heures après-midi, l'Harmonie Municipale offrait à ses Membres actifs et honoraires et à ses Invités, son traditionnel banquet de Ste-Cécile.

Dans le vaste salon du « Coq Blanc », agrémenté de plantes vertes et devant une table superbement dressée, les convives firent honneur à un menu des mieux choisis et parfaitement exécuté et servi.

La plus franche cordialité n'a cessé de régner et au champagne, après la série des toasts habituels, d'excellents chanteurs et de charmantes chanteuses se sont fait entendre et applaudir.

Une sauterie a complété cette fête dont tous ont emporté et garderont le meilleur souvenir. Le concert organisé hier soir (samedi) a été un nouveau succès pour l'Harmonie Municipale.

SAINT-POL-SUR-MER

CINÉMA DES FAMILLES

Dimanche 7 Décembre

Matinée à 4 heures, Soirée à 8 heures. — Il voulait voir (comique); Peine et joie (drame); Robinet tour de France (comique); La Morsure (drame); Mission de Violette (drame); La dernière Aventure (comique); Une Vie pour un Baiser (drame), succès! succès!; La Dame de chez Max'ims (succès comédie en 3 parties).

Lundi 8 Décembre

Matinée à 6 h. 1/2, Soirée à 8 h. 1/2. — L'Homme au Manteau (grand drame en 3 parties); Pour sa mère (drame); Gros Ventre photographé (comique); Désillusion de Patachon (comique); Danseuses et Pantins (comédie); Chien de Bob (comédie); Mère (drame); Clown et Acrobate (drame).

V. WEIZSAEKER

Opticien de la Marine

11, Rue du Quai, DUNKERQUE

Téléphone 282

Lunettes et Pince-nez, Jumelles, Longue-vue, Baromètres, Thermomètres, Densimètres, Alcoomètres, Manomètres, Electricité Photographie.

Atelier spécial pour la Réparation des Instruments de Précision

HEURES DES MARÉES

du 6 au 12 Décembre

	Matin	Soir
Samedi.....	5,42	6,16
Dimanche.....	6,51	7,25
Lundi.....	7,54	8,24
Mardi.....	8,49	9,14
Mercredi.....	9,35	9,55
Jeudi.....	10,16	10,36
Vendredi.....	10,55	11,13

PIANOS AD. SCHILLIO

4, Place de la République, 4

de toutes premières marques DUNKERQUE

Succursales : Roubaix, Douai, Valenciennes
Maison principale à Lille

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE



Cycles
de TOUTES MARQUES
de route, course et tourisme

Agence Générale des CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC

F. PLESSIET 38, Rue de l'Eglise
- DUNKERQUE -

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Grand choix de Machines à coudre
modèle garanti 5 ans - 125 Francs
avec coffret et 2 tiroirs



Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

CONFISERIE & LIQUIDES
Paul BUTEZ — (Face au Théâtre)
Débit sur Comptoir
Consommations de 1^{er} choix — CHOPE 0,10
Sandwichs
ESCARGOTS — SPECIALITE

COURTIERS sont demandés
par la Compagnie
Nationale de Prévoyance. Situation
d'avenir. Appointements mensuels et
for es commissions.
Ecrire à M. NOEDTS, Inspecteur
42, rue de l'Avenir à ROSENDAEL (Nord)

Excellentes Leçons
de Piano et de Solfège
Mlle DELESALLE, Professeur
ex-élève du Compositeur Jules COLLERY
donne des Leçons chez elle ou à domicile
Prix modérés
S'adresser : 11, rue du Lion d'Or,
à Dunkerque

Parapluies — Ombrelles
Cannes
LOORIUS-SALENGRO
3, Rue de la Couronne, 3 — DUNKERQUE
Recouvrages en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
— PRIX MODÉRÉS —

Ateliers de Reliures et de Cartonnages
Louis DELANEZ
18^{bis}, Rue des Pierres — DUNKERQUE
Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

Estaminet Hⁱ DEWAELE
Anciennement Café Léonard
Place du Théâtre
Bière de Quillaçq

Quincaillerie DUFOUR Frères
16, Rue Alexandre III — DUNKERQUE — Téléphone 196
Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
— LIVRAISON A DOMICILE —

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

Maison de Confiance
Atelier de Réparations - Prix Fixe

A CÉDER
pour cause de santé
LE MAGASIN
du « Pèle-Mêle »
S'ADRESSER :
Rue des Bassins, 13, Dunkerque

DROGUERIE DE LA MARINE
LAMBRECHT-VANDEWALLE
Rue du Quai, 10 - Dunkerque
GROS ET DÉTAIL

Au Bon Génie
ON Y VEND DE TOUT
A CRÉDIT

aux mêmes Prix qu'au Comptant

S'adresser :
58, Quai des Hollandais - DUNKERQUE

On se rend à Domicile
& Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR

Maurice BAR
11, Rue Alexandre III, 11,
Seul vendeur pour la
région des marques
Gaceau, Klein et cor-
respondant de tou-
tes les grandes
marques
PLEYEL, ERARD, BORD, etc.

La Française - Capitalisation
Société Mutuelle d'Epargne et de Prévoyance. Entre-
prise privée assujettie au contrôle de l'Etat. Siège
social : 55, rue de Rivoli à Paris. Fonds de premier
établissement, 250.000 fr entièrement versés.
CAPITAUX SOUSCRITS : 10.596.000 fr
Seule Société de Capitalisation distribuant tous ses
bénéfices accumulés entre tous ses sociétaires.
Contrats de 500 et 1.000 fr. — 4 Tirages par mois.
Albert LORCET, Inspecteur, 31, rue du Pont-
Neuf, à ROSENDAEL (Nord)

A. CORNOIS
33, Rue Neuve
CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

ROSENDAEL
Samedi 27, Dimanche 28 Décembre 1913,
Jeudi 1^{er}, Samedi 3, Dimanche 4 Janvier 1914,
Estaminet Lamartine, chez Lucien Dupuy, rue
du Milieu, 19, grande poule de bienfaisance au
Billard-Labyrinthe au bénéfice du camarade
Je an Ryssen, camionneur, malade depuis 5 mois,
père de famille et sans ressources. Superbes
lots et objets. Mise 40 cent. donnant droit à un
billet de tombola.

CAFÉ DE L'OPÉRA
Place du Théâtre
tenu par Vandewalle-Verfaillie
Consommations de 1^{er} Choix
Bière de Luxe CARLIER & Co, à 10 c. la chope

Louis DUBOUCHET
8, rue du Quai
PIANOS NEUFS
depuis 550
MAISON DE CONFIANCE la plus ancienne de l'arrondissement

“Constantia Capitalisation”

Société française pour favoriser l'économie
et l'épargne
Au capital de Un million de francs.
Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat

Seule Société de Capitalisation
ayan' son siège dans le Nord.
Siège Social : 27, PLACE SÉBASTOPOL - LILLE
Seule Société de Capitalisation

ayant un tirage chaque semaine
Tirages publics tous les Mercredis à 9 heures
du matin, au moyen d'un appareil à tirage
visible (3 lettres). Dès que les 3 lettres d'un
titre sont sorties, ce titre est immédiatement
remboursé.

Seule Société de Capitalisation
émittant sous le contrôle de l'Etat des titres

Pour participer aux tirages, il suffit de verser :

1.25	pour un titre de 500 francs,
2.50	— 1.000 francs,
6.25	— 2.500 francs,
12.50	— 5.000 francs,
25.00	— 10.000 francs,

à l'Inspection de Dunkerque, 11, rue Royale,
ou chez MM. TACCOEN, 13, Place de la République,
DEROO, 12, r. de la Couronne, CROCHET, 52, rue
Neuve, HULEN, 23, r. Neuve, ALLEBER, 14, rue
des Sœurs-Blanches.

REMBOURSEMENT GARANTI. CONTRÔLE DE L'ETAT

Poules au Billard-Labyrinthe
DUNKERQUE

Jeudi 25 (Noël), Samedi 27 et Dimanche 28
Décembre 1913, « A l'ancien Grand Homme »,
chez Auguste Dupuy, 78, quai des Hollandais,
grande poule au Billard-Labyrinthe. Volailles
et Gibiers. Mise 20 centimes.

Samedi 24, Dimanche 25, Samedi 31 Janvier,
Dimanche 1^{er} Février 1914, Estaminet Charles
Croo, 43, rue de la Paix, grande poule de bien-
faisance au Billard-Labyrinthe au profit des 7
orphelins Martin, dont 5 en bas âge, sans aucune
ressources et recueillis par la famille. Objets de
réelle valeur. Mise 40 cent. donnant droit à un
billet de tombola.

A SAINT-POL-SUR-MER
Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanche
14, Décembre 1913, « A la Réunions des Chan-
teurs », chez Auguste Baelen, rue du Pont-
Rouge, 30, grande poule de bienfaisance au
Billard-Labyrinthe au profit de Mme Vve Auguste
Deraet (née Joséphine Lecomte, infirme), n'ayant
aucune ressource depuis 7 mois, son mari ayant
été victime d'un accident sur le port de Dun-
kerque. Objets de réelle valeur. Mise 40 cent.
donnant droit à un billet de tombola

Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanche
14 Décembre 1913, Estaminet « Au Coq Hardi »
chez Deschodt, rue de la Mer, grande poule de
bienfaisance au Billard-Labyrinthe au profit de
Mme Veuve Bogaert, affligée, ayant 6 enfants
en bas-âge, et se trouvant sans ressources. Objets
de réelle valeur. Mise 40 centimes.

A COUDEKERQUE-BRANCHE
Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanche
14 Décembre 1913, Estaminet « Au Pont du
Chemin de Fer », chez Victor Bernard-Marchand
route de Bergues, grande poule au Billard-
Labyrinthe organisée par la société « La Pièce
d'Argent ». Objets de réelle valeur. Mise 30 cent.
Samedi 13, Dimanche 14, Samedi 20, Diman-
che 21 Décembre 1913, « A la Briqueterie », chez
Mme Veuve Caenen, route du Boerhol, 123,
grande poule de bienfaisance au Billard-Laby-
rinthe, au bénéfice du camarade Emile Vanicatte,
veuf avec quatre enfants en bas-âge. Superbes
lots et objets. Mise 30 cent.

ARMOUITS-CAPPEL
Du Samedi 6 Décembre 1913, au Dimanche 4
Janvier 1914, tous les Samedis, Dimanches et
Fêtes, « Estaminet de la Sablière », chez Coude-
ville-Bambicourt, grande poule au Billard-
Labyrinthe, au faveur de Deswarte Jules et
Duytsche Abel, malade et blessé, père tous les
deux de 5 enfants. Objets de réelle valeur.
Mise 40 centimes.

Au Bon Marché
Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

MAISON DE TAILLEURS possédant d'immenses assortiments de costumes et de pardessus
très soignés et très solides, confectionnés en morte-saison par nos bons ouvriers de mesures,
dans les tissus les plus nouveaux.
CHOIX CONSIDÉRABLE de belles draperies Françaises et Anglaises pour les vêtements
sur mesures. Atelier dans la maison. Deuil en 18 heures. Essayage une heure après la com-
mande. Uniformes pour lycées, collèges et écoles libres.
Grande mise en vente de costumes pour la classe en drap
très solide et en velours souple, formes scolaire, modern, novelty, norfolk.
Paletots et vareuses formes nouvelles. Pèlerines lorraines.
Articles de travail pour tous les corps de métiers, imperméables, vestons de cuir.
Vêtements de chasse et de sport.
La Maison garantit toutes les marchandises solides à l'usage. Les ventes se font entière-
ment de confiance, à prix fixes marqués en chiffres connus et aux prix des Maisons de Gros.
Les Magasins sont ouverts le Dimanche jusqu'à 2 heures

BUVETTE du THÉÂTRE
Gustave DEBACKER
CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX
Bière Seize-Delplace

BUREAU DE PLACEMENT AUTORISÉ
Madame AMISSE, 18, rue Jean-Bart, Dunkerque

On dem. pour Vauresson une cuisinière.
On dem. pour Paris bonne à tout faire.
On dem. pour Cassel une cuisinière.
On dem. pour Boulogne une cuisinière.
On dem. pour Tournai une cuisinière, gros gages
On dem. pour Calais un ménage.
On dem. pour Calais plusieurs bonnes à tout faire
des femmes de chambre, voy. payé, bons gages.
On dem. pour Dunkerque des cuisinières, des
femmes de chambre, des bonnes à tout faire,
des courtiers, des serveuses pour café, etc.

MESDAMES, dans tous les cas, consultez
Mlle A. COEUGNIET
SAGE-FEMME
(12^e année, Ex-interne de la Maternité de Paris
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place nourrices
enfants, adopte. Traite maladie de la femme Consultations
tous les jours à toute heure.
1, Place de la Mairie - ROSENDAEL

La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE
7, Place Jean-Bart
Est la plus importante de la région et
vend à des prix très réduits des médicaments
de tout premier choix.
Dépôt des Pilules RENOR
Pour les maux de reins, gouttes, rhuma-
tisme, gravelle, affections des reins et de
la vessie.
BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE
TÉLÉPHONE 479
On peut se procurer « Dunkerque-l'Hiver »
chez tous les Libraires et Débitants de
tabacs.

BUREAU DE PLACEMENT
pour Domestiques des deux sexes
Veuve LAMPS, 19, rue Royale, DUNKERQUE

On dem. garçon pour hôtel sachant atteler et une
bonne sachant servir la table.
On dem. cuisinière pour hôtel.
On dem. bonne de 35 à 40 ans sachant lire et écrire
pour Monsieur seul.
On dem. femme de chambre sachant coudre.
On dem. femme au mois.
On dem. plusieurs bonnes sachant cuisine.
On dem. un jeune homme de 14 à 15 ans de la
ville.
On dem. un garçon ou une bonne sachant traire.
On dem. un garçon sachant conduire.
On dem. bonne à tout faire pour La Panne. Très
pressé.
Homme de 45 ans dem. place de garçon de bureau
pour courses ou recettes.
Femme de journée dem. place.
Chauffeur d'auto dem. place.
Bonne d'enfants dem. place.
Garçon de café dem. place.

Le Gérant : MAURICE CHAGNON
Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver,
5, rue des Sœurs-Blanches